

LLEURE TRADICIÓ

# Lleida es bolca al màxim amb les festes

Benavent de Segrià, Juneda, Ribera d'Ondara, Algerri, Tiurana o el barri de Balàfia, alguns exemples || Isidre Esteve, encarregat de l'emotiu pregó de la Seu d'Urgell

**A. GUERRERO/R. RÍOS**  
[LLEIDA] Concursos, sardanes, exhibicions, concerts o misses van ser ahir el centre d'atenció a desenes de poblacions de les comarques que aquest cap de setmana celebren la festa major. Hi va haver activitats de tota mena, per a totes les edats i per a tots els gustos.

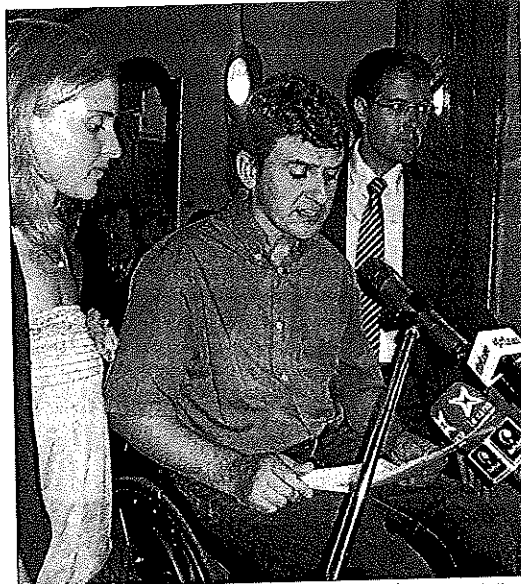
Un dels més emotius va ser el de la lectura del pregó de la Seu d'Urgell, que va anar a càrrec del pilot d'Oliana, Isidre Esteve. En el seu discurs, va rememorar com amb tan sols vuit anys viatjava amb autocar fins a la capital de l'Alt Urgell per repartir-hi pamflets d'un hotel. També va recordar que volia fer el servei militar lluny de Lleida, però que curiosament va ser destinat a la Seu d'Urgell. Esteve també va voler llançar un missatge d'optimisme als ciutadans malgrat la situació de crisi econòmica actual que es viu i va assegurar que un dels seus lemes és no rendir-se mai.

La pluja va fer acte de presència i va obligar a fer els castellers a la sala Sant Domènec, però

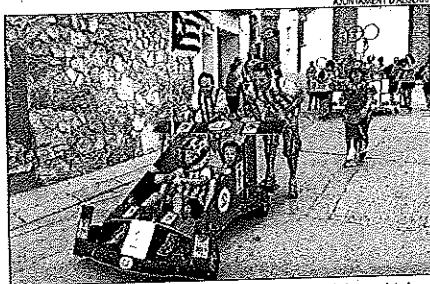
la Seu d'Urgell estava decidida a viure al màxim la seua festa major.

Una altra de les poblacions que també celebra la seua festa major és Benavent de Segrià. Un dels actes més freqüentats va ser la processó dels pans beneïts, en un acte organitzat per l'ajuntament i l'associació de dones. De la jornada d'ahir, es pot destacar l'originalitat d'algunes competicions com la cursa de burros i el rodeo d'Alpicat, la primera edició del llançament de bota (sabata) de muntanya a Ribera d'Ondara o la VIII edició de la cursa de carricotes a Algerri. A Juneda, també hi va haver concurs, però en aquest cas de sardanes. Bellmunt d'Urgell, Tiurana o Vinaixa són unes altres dos poblacions que també celebren les seues festes.

Per la seua part, el barri de Balàfia de la ciutat de Lleida va celebrar la tercera jornada del seu cartell festiu, del que va destacar, per exemple, el torneig de bitlles o el recital a càrrec del cor rociero Alma y Compás de la Casa d'Andalusia.



La Seu d'Urgell. El pilot d'Oliana, Isidre Esteve, va ser l'encarregat de llegir el pregó de la capital de l'Alt Urgell.



Algerri. Aquesta població de la Noguera va celebrar ahir la VIII edició de la cursa de carricotes.



Ribera d'Ondara. Primera edició del concurs de llançament de bota de muntanya.



Juneda. La pista del parc Alegria va ser l'escenari del concurs de sardanes en aquesta població de les Garrigues.



Benavent de Segrià. La processó dels pans beneïts va ser un dels actes més freqüentats de la jornada d'ahir de la festa major d'aquesta població. Les dones són les encarregades de carregar els pans.



Balàfia. El cor rociero de la Casa d'Andalusia va oferir un recital a la festa major de Balàfia.



Bellmunt d'Urgell. Els joves d'aquest poble de la Noguera van oferir escala en hi-fi.

AGENDA PER AVUI

**La Seu d'Urgell**

■ 11.00: a la plaça Patalin, Ball Cerdà Infantil. A les 12.30 hores, el torn dels adults.

**Balàfia**

■ 17.30: festa de l'aigua i de l'espuma a la plaça dels Jardins de les Magnòlies.

**Juneda**

■ Vermut de festa major amb actuació al parc Alegria.

**Benavent de Segrià**

■ 10.00: torneig de bitlles organitzat pel club local.

**Sidamon**

■ 10.00: campionat d'escacs i tennis taula. Pista esportiva.

**El Poal**

■ 13.00: ball de sardanes amb la Cobla Riella d'Agramunt.

**Vinaixa**

■ 13.30: ball de sardanes amb la Cobla Amoga. Plaça dels Arbres.

**Algerri**

■ 19.30: sessió de ball amb l'orquestra Liberty.

**Alpicat**

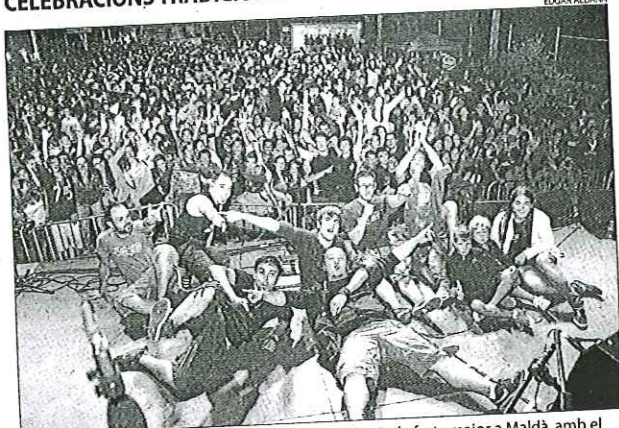
■ 19.30: cercavila amb la Cremlera Teatre des de la sala La Unió.

20 Activitats. Videoclip a Aitona per buscar entre 300 i 500 zombis per a un joc

28 Cinema. La segona edició de Mostremp tanca amb gairebé mil espectadors en cinc sessions



## CELEBRACIONS TRADICIONS



Maldà. La música jove va ser la protagonista de la nit de festa major a Maldà, amb el concert de diversos grups (a la imatge, Kayo Malayo) i més de 800 assistents.



Alpicat. Nens i adults es van endinsar ahir en el món del circ.



Tiurana. El president de la Diputació, Joan Reñé, va participar en els festejos.



Balàfia. La festa de l'espuma és un clàssic a les agendes de les festes majors. Ahir va quedar patent al barri de Balàfia, on els més petits s'ho van passar bomba.

## Un diumenge d'allò més festiu

El Ball Cerdà de la Seu d'Urgell reuneix prop de 370 ballarins entre nens i adults || Actes per a tots els gustos a les festes majors de Balàfia, Alpicat, Tiurana i Maldà, entre d'altres

[LLEIDA] Les nombroses localitats de Ponent que han celebrat la seua festa major aquest cap de setmana van viure ahir un diumenge d'allò més festiu. A la Seu d'Urgell ho van fer amb un toc tradicional amb el seu Ball Cerdà, en la representació del qual van participar prop de 370 ballarins. Primer va ser el torn dels més petits, amb un centenar de parelles, i després dels adults, amb 84. En aquesta ocasió va ser Albert Batalla, alcalde de la capital de l'Alt Urgell, el fadrí major, sent l'encarregat d'obrir la dansa després de 27 anys ballant-la. També les tradicions van protagonitzar el matí a les festes de Balàfia, amb la missa i l'ofrena floral al seu patró, Sant Bartomeu. A la tarda, els més petits es van divertir amb una refrescant festa de l'espuma abans de donar per finalitzats els festejos. A Alpicat, la tarda va estar marcada per un espectacle de circ i bombolles de sabó. I a la festa major de Tiurana van comptar amb el president



La Seu d'Urgell. L'alcalde de La Seu, Albert Batalla, va ser aquest any el fadrí major i, per tant, l'encarregat d'obrir el ball.

de la Diputació, Joan Reñé, que va participar en els actes celebrats a l'Ermita de la Mare de Déu de Solés. Reñé es va referir a algunes propostes de supressió o fusió de municipis. "El govern de l'Estat entra en derives que no entenem gaire bé. En la vida no tot cal valorar-ho amb criteris d'eficiència econòmica",

va dir. Així, la jornada va comptar amb un actuació dels Castellers de Solsona i un dinar. Finalment, a Maldà la música jove va ser la reina de la festa durant la nit del dissabte, amb el concert de La Terraset de Preixens, Kayo Malayo i Ragatuning, al qual van assistir més de 800 persones.



La Seu d'Urgell. El Ball Cerdà continua sent un dels atractius de la festa major de la Seu, que ha comptat aquest any amb 370 ballarins.

## OCI TRADICIONS



Sidamon va obrir les festa amb la XXIX Cassola de Pagès.



El pregó infantil de la Seu d'Urgell.



Una banda escocesa va ser la protagonista de la cercavila de Juneda.



Festa de l'escuma a Algerri.



Unflables a les piscines de Vinaixa.



Els hereus i les pubilles, a les residències de Balàfia.

# Diversió a mig Lleida

La Seu d'Urgell, Juneda, Algerri i Sidamon són algunes de les poblacions que celebren la festa major || A la ciutat de Lleida és el torn de Balàfia

### AGENDA PER AVUI

#### La Seu d'Urgell

■ 21.00: A la plaça dels Oms, pregó de festa major a càrrec del pilot Isidre Esteve.

#### Balàfia

■ 18.00: Festival infantil a la plaça de les Magnòlies. A les 20.00 h, al Centre Cívic, recital rocero.

#### Juneda

■ 12.00: Concurs de colles sardanistes al parc de l'Alegria.

#### Benavent de Segrià

■ 11.45: Processó dels pans benèfics fins a l'església i missa.

#### Sidamon

■ 13.30: Sardanes amb Lo Castell i després, vermut popular.

#### El Poal

■ 12.00: Taller creatiu de sabó per a nens. A partir de tres anys.

#### Vinaixa

■ 20.00: Al casal, ball de tarda amb l'orquestra Junior's.

#### Algerri

■ 17.30: Cursa de Carricotxes pels carrers de la localitat.

#### Alpicat

■ 17.00: Gimcana de cotxes i a les 18.00 hores, La Gran Rucada.

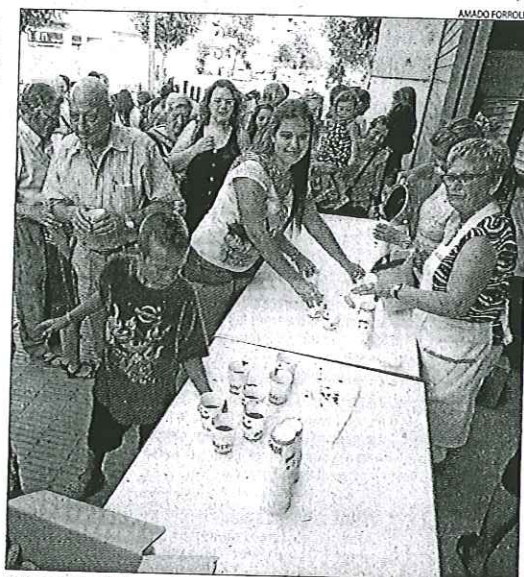
**A. GUERRERO/X. FARRENY**  
LLEIDA | L'últim cap de setmana d'agost és sinònim de festa major. En el cas de la província de Lleida, són desenes les poblacions que celebren les festes, com la Seu d'Urgell, Juneda, Algerri, Sidamon, Vinaixa i Benavent de Segrià. També celebra la festa major el barri de Balàfia de la ciutat de Lleida. Tots aquests pobles es van divertir amb els primers actes festius. Així, per exemple, els veïns de Juneda s'ho van passar d'allò més bé amb l'original cercavila a càrrec de la companyia Traüt Espectacles The McKensy Clan Band, ja que els seus membres anaven vestits d'escocesos i fins i tot van mostrar les cuixes. Aquesta població de les Garrigues allargarà les festes fins dilluns.

La Seu d'Urgell també va iniciar la festa major amb una jornada dedicada als més petits. Un dels actes més concorreguts va ser el de la lectura del pregó infantil, protagonitzat pels més de 250 nens dels casals municipals

de la Seu d'Urgell, Alàs i Montferrer, i els esplais Pixies i Langüedor. Aquesta nit serà el torn del pregó oficial, que anirà a càrrec d'Isidre Esteve.

Sidamon va celebrar ahir un dels actes més destacats de la festa major, la vint-i-novena Festa de la Cassola de Pagès, organitzada per l'ajuntament, amb l'assistència de 550 comensals, entre els quals hi havia el president de la Diputació, Joan Reñé. El menú del sopar, de 15 euros, va tindre com a protagonista la cassola, elaborada amb 80 quilos de caragols, 70 de conill, 70 quilos de patata, 75 de costella de porc, 75 de llonganissa i 30 quilos de cansalada. Després del sopar, la festa va continuar amb una sessió de ball entre els assistents.

Per la seua part, el barri de Balàfia va celebrar la xocolatada popular, amb la previstió de repartir 2.000 racions. Un altre dels actes va ser la visita dels hereus i les pubilles a les residències del barri.



El barri de Balàfia va celebrar la xocolatada popular.

## URBANISME

### La Seu tramita la vianalització del passatge Alzina

LA SEU D'URGELL | L'ajuntament de la Seu d'Urgell ha exposat a informació pública durant el termini d'un mes el projecte de vianalització del passatge Alzina, ratificat en l'últim ple extraordinari del consistori. De fet, el ple va aprovar contribucions especials per convertir en una via per als vianants l'esmentat passatge, un enclavament on s'ubiquen la seu del consell comarcal de l'Alt Urgell i dependències de la Generalitat com la de l'Idapa. El consistori de la Seu ha assenyalat que es tracta d'una actuació valorada en uns 10.500 euros.

27/08/2013 segre

17  
INFANTS DELS CASALS MUNICIPALS

## El pregó infantil dóna el tret de sortida a la Festa

EL PERIÒDIC  
LA SEU D'URGELL

La tradicional lectura del pregó infantil va donar el tret de sortida ahir a la Festa Major de la Seu d'Urgell. El pregó va estar protagonitzat pels més de 250 nens i nenes que participen en els casals municipals de la Seu d'Urgell, Alàs i Montferrer, i els esplais Pixies i Languedor, acompanyats per més d'una cinquantena de monitors.

El primer acte de la Festa Major de la Seu va consistir en una cerca-

yila en què els nens i nenes van desitjar a tots els urgellencs una bona Festa Major. La cercavila es va iniciar a la plaça de Catalunya, recorrent el centre de la ciutat fins arribar a la plaça dels Oms, davant de l'ajuntament, on van ser rebuts per l'alcalde de la ciutat, Albert Batalla, i la regidora de Festes, Meritxell Planes. El pregó infantil va estar elaborat conjuntament entre tots els casals i esplais i va ser llegit per una dotzena d'infants en representació de cadascun d'ells.≡

24/08/2013 el periòdic d'ANDORRA

# Un llibre recull la història recent i l'evolució del ball cerdà de la Seu

► La catedràtica i professora d'Història Elvira Farràs parteix de les vivències personals i fotos antigues

ACN | LA SEU D'URGELL

■ La Seu, l'Alt Urgell i tota la seva zona d'influència a les comarques veïnes ja tenen un llibre que repassa la història recent del ball cerdà de la Seu i els canvis socials que s'hi han anat emmirallant. La catedràtica i professora d'Història Elvira Farràs ha recuperat la memòria del ball cerdà, una de les expressions festives més arrelades a la Festa Major de la Seu i que avui viu una nova edició, en un llibre en el qual recull tant vivències personals com dades històriques. Farràs, de 90 anys d'edat, ha inclòs en el llibre la seva experiència com a balladora i també un centenar de fotografies.

L'autora ha explicat que «ha estat molt agosarat i complicat fer un llibre sense cap tipus de documentació escrita, però que la memòria m'ha permès recordar tot allò que vaig sentir a casa o que m'havien explicat». Per la seva banda, el coordinador de l'obra, Jordi Mas, ha remarcat que «el llibre no és només la història del ball cerdà sinó que s'hi visualitzen els canvis de la societat urgellenca al llarg dels segles XX i XXI». El llibre ja és a les llibreries després de dos anys de feina per part de l'autora, els dos coordinadors que ha tingut, Jordi Mas i Anna Martí, i una desena de col·laboradors que han recopilat documentació sobre el ball



Elvira Farràs amb el llibre que ha elaborat sobre el ball cerdà, que avui tornarà a lluir a la festa de la Seu

cerdà. El llibre compila imatges del ball al llarg dels segles XX i XXI i inclou una descripció de com és el ball i la vestimenta que s'hi usa. Martí ha explicat que han procurat que no fos un llibre dogmàtic però sí que «expliqués i posés nom tant a la indumentària com a les parts del ball». L'obra també recull les vivències de persones que en el passat o en el present han tingut certa rellevància en la conservació del ball cerdà. El ball cerdà és un ball tradicional documentat a la

Seu d'Urgell des del principi de segle XX, tot i que els historiadors locals creuen que ja es ballava anteriorment. És un ball que molt probablement prové de la cort francesa i que es va estendre per tot el territori català. Actualment el ball se celebra per la festa major de la capital urgellenca. Així, si bé ara es fa un cop l'any, antigament s'havia arribat a ballar fins a tres vegades, per la festa major, per carnestoltes i per la festa major del carrer major. Avui en dia hi prenen part unes

dues-centes persones, entre adults i petits, fet que el converteix en un dels actes més seguits de la festa major. El llibre d'Elvira Farràs l'ha editat edicions Salòria. El seu editor, Marcel·lí Pasqual, ha argumentat que «el llibre ha estat pensat com un llibre objecte, de col·leccionista, d'aquí la qualitat del disseny i del material». El pròleg l'ha escrit Xavier Antich, professor de filosofia de la Universitat de Girona, molt vinculat a La Seu i ballador del ball cerdà.

25/08/2023 regió 7



## Més de 250 persones en la presentació del llibre 'El Ball Cerdà'

*El Ball Cerdà*, un llibre d'Elvira Farràs, va ser presentat dijous passat a la sala Sant Domènec de la Seu d'Urgell. L'autora del llibre és una historia-

dora urgellenca de 90 anys que s'ha convertit en un referent cultural del Pirineu. El seu nou llibre relata els records de l'antic ball cerdà, a partir dels tes-

timonis de familiars i ancians de la ciutat, a part de mostrar un centenar de fotografies que il·lustren l'evolució del ball i la societat.

24/08/2013 segre

la seca,  
la meca i...

## Ball cerdà

ALBERT  
VILLARÓ



Festa major a la Seu, que és la porta de les setmanes finals de l'estiu. Enguany, a les converses de sobretaula hi ha hagut un tema recurrent, estrellat. Un llibre: *El Ball Cerdà*, molt ben publicat

per l'editorial Salòria, signat per l'Elvira Farràs, l'Elvireta, qui més sap sobre la dansa més urgellenca de totes les danses que es fan i es destan. L'Anna Martí i el Jordi Mas han ordenat els records torrencials i vivissims dels noranta felïços anys de l'Elvireta i han coordinat les aportacions de la resta de col·laboradors, amb un aparell gràfic especialment ben escollit, maquetat per la mà destra del Ramon Berga. Ara es disposa d'un corpus de coneixe-

ments i informacions que, fins ara, voltava escampat per una constel·lació de memòries i experiències personals. El resultat final és magnífic: un tros de l'ànim viva de la ciutat conservat en tota la seva riquesa per al futur. Fullejant les pàgines del llibre hom recordarà una evidència, que convé no oblidar: les tradicions neixen, creixen i evolucionen amb el temps. Lluny de ser un ritual encarcerat, el ball cerdà és avui més viu que mai, perquè

ha pogut connectar amb la transversalitat de la societat sense renunciar a l'essència. Però el llibre descriu molt bé les èpoques fosques: el ball va passar per èpoques difícils, gairebé de supervivència. Els resistents que hi van creure en aquell moment van tenir la generositat obstinada de recollir el llegat dels pares per traslladar-lo als fills, de vegades contra corrent, en un entorn opac o, el que és pitjor, indifrent. Gràcies!

27/08/2013 Diari d'AVUDORFA



**Isidre Esteve**

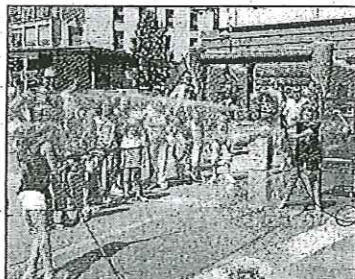
Aquest pilot de ral·lis  
de l'Alt Urgell va ser  
el protagonista ahir  
del pregó de les festes  
de la Seu amb el seu  
exemple de superació  
d'adversitats.

25/08/2013 segre

## FESTES

# 17.00

LA SEU D'URGELL. TOT EL MUNICIPI



### Fi de festa a la Seu

La localitat de la Seu d'Urgell tanca avui la festa major amb el Corraigua i una festa de l'escuma. Més tard, concert de Dixieland Richi's Dixie Band, Correpinchos i a la nit, concert amb Ojo de Buen Cubero i Mondo Loco.

27/08/2013 segue (Aguarons)

~~X~~09.00

LA SEU D'URGELL. TOT EL MUNICIPI

### **Festes amb molta música**

La festa major de la Seu d'Urgell continua amb una jornada plena d'activitats per a totes les edats. Destaquen els concerts de Lexu's, La Terrasetta de Preixens, Kayo Malayo i Dj Feelu.

25/08/2023 segue

## FESTES

09.00

LA SEU D'URGELL. TOT EL MUNICIPI.

### Gran festa a la Seu

La Seu d'Urgell està en plena festa major, amb activitats esportives, visites guiades, castellers, festa Flaix FM i concerts.

24/08/2013 segueix (AGENDA)

**EQUIPAMENTS OCI**

## **El cine de la Seu d'Urgell, amenaçat de tancament a finals d'aquest any**

[LA SEU D'URGELL] Els Cinemes Guiu de la Seu d'Urgell tancarà les portes el pròxim mes de desembre davant de la caiguda en la venda d'entrades (d'un 40% respecte al 2012) i el descens de les ajudes de les administracions. Així ho va explicar la propietària, Montserrat Guiu, que va indicar que l'establiment seguirà projectant pel·lícules almenys fins a finals d'aquest any. En part, va explicar, per complir el conveni de col·laboració que l'empresa manté amb el consistori de la Seu, però també davant de l'esperança que la situació d'aquest cine, amb 50 anys d'història, pugui millorar en els pròxims mesos "si hi ha una reacció entre els veïns".

Cinemes Guiu se sumaria així a la clausura aquest mateix

estiu de la sala del Pont de Suert i al tancament del cine de Linyola, anunciat per al setembre. La continuïtat d'altres cines de Lleida està amenaçada per l'extinció de les pel·lícules en cel·luloide i la seua substitució pel format digital. Renovar els equips de projecció suposa un cost inassumible per a nombroses sales (vegeu el desglossament).

El pas del cel·luloide al cine digital no és un problema per al cine de la Seu, que té sales adaptades al nou format. No obstant, l'augment de l'IVA del 8% al 21% ha reduït l'afluència de públic, mentre que les aportacions públiques es redueixen en el marc de la crisi. "És un problema de tots els cines i especialment els del Pirineu", va dir Guiu.

24/08/2013 segue



Últim concert del festival, diumenge passat a Ordino, amb Ars Nova & Subtilior Ensemble.

## El Festival dels Pirineus tanca amb 4.000 espectadors, un 25% més

**ORDINO** | El Festival de Música Antiga dels Pirineus (Femap) va tancar les portes de l'edició 2013 el cap de setmana passat amb tres concerts de les formacions poloneses Ars Nova & Subtilior Ensemble, que van portar la música renaixentista del seu país a la Pobra de Segur, la Seu d'Urgell i Ordino, a Andorra. En total, 4.000 persones han disfrutat dels 40 concerts programats en 20 municipis del Pirineu des del passat

12 de juliol. Aquesta xifra suposa un augment del 25% respecte al 2012. El Femap va esgotar entrades en set concerts, com el que va oferir l'Accademia del Piacere a l'estany Gento (vall Fosca) o el de La Ritirata a Sort. La venda de paquets turístics iniciada en aquesta tercera edició també va contribuir a l'augment de públic. Aquest 2013, el Femap va oferir més de 50 paquets turístics combinant entrades per

als concerts amb ofertes d'allotjament i propostes turístiques culturals, gastronòmiques i de natura.

L'organització va informar que de cara a l'any 2014, el Femap preveu continuar ampliant el nombre de municipis participants, així com també continuar buscant experiències de concert úniques, seguint el model del recital de l'estany Gento, al qual el públic només podia accedir en telefèric.

27108R013 Segre

# Cultura & oci

MÚSICA | FESTIVAL DE MÚSICA ANTIGA DELS PIRINEUS

## Menys concerts però més potents

L'organització estudia canviar el format de les actuacions al país amb l'objectiu de no atraure només el públic local ■ El director destaca els bons resultats al Principat però aposta per fer créixer el certamen

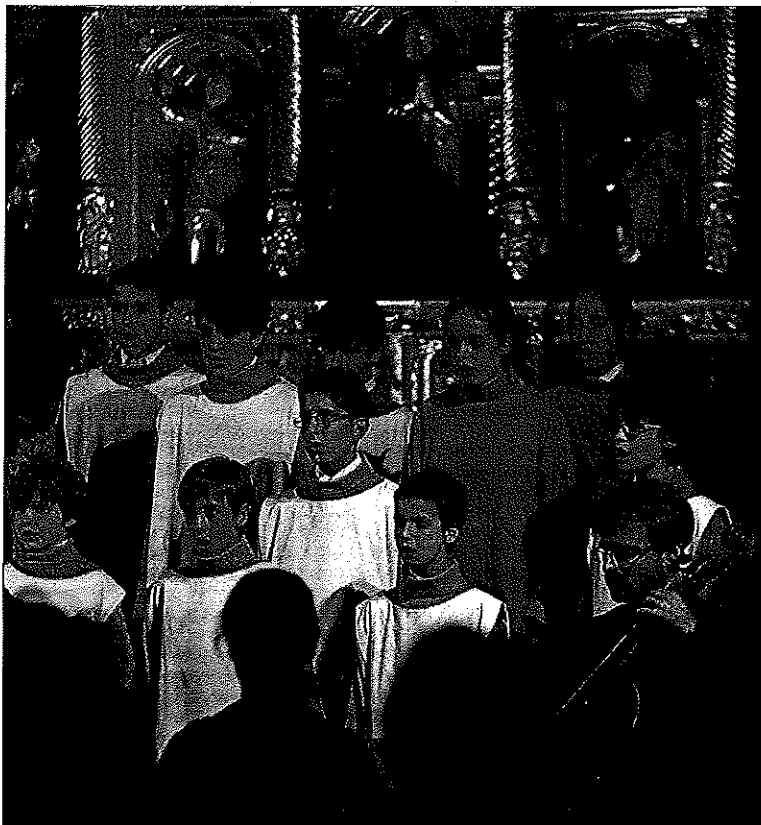
GERARD DEL CASTILLO  
Andorra la Vella

El Festival de Música Antiga dels Pirineus (FeMAP) baixa avui el teló a Ordino i ho fa amb la sensació d'haver-se consolidat i d'anar en el bon camí per convertir-se en un referent musical de l'estiu. En la tercera edició seran quatre les vegades que el FeMAP ha visitat el Principat, i els organitzadors planejaven canvis en propers festivals amb l'objectiu d'atraure el públic no resident als concerts. Ho va avançar ahir al Diari el director del festival, Josep Maria Dutré, que va assenyalar que una de les opcions que s'està estudiant és fer menys concerts l'any que ve al país (dos o tres), més concentrats en el temps i amb un cartell més potent que els d'enguany.

Dutrén, que avui assistirà al darrer concert del festival, va voler matissar que des de l'organització s'està molt satisfet del resultat de públic que han tingut les cites andorranes del FeMAP, però que ateses les dimensions del país i la voluntat de fer créixer el certamen, "seria molt positiu" atraure el turista que aquells dies passa les vacances al Principat. "Hem parlat amb el Govern aquesta idea i en tornarem a parlar", va explicar el director del festival, recordant que per nombre d'habitants Andorra hauria de ser el motor principal d'atracció de públic del festival.

### BON BALANÇ ANDORRÀ

Respecte a les actuacions que s'han realitzat enguany a Andorra, Dutré va destacar que el Principat ha estat, amb quatre, el territori que més recitals ha aconseguit, després de la Seu d'Urgell. "Estem molt satisfets de la resposta de públic als tres concerts que s'han fet i pensem que el d'avui també anirà molt bé", va assenyalar el director del festival. D'entre tots va destacar el que es va realitzar el 19 de juliol al Jaciment de la Margineda. "Ens va semblar molt bé que fos la iniciativa privada (Molines Patrimoni) qui vulgués sumar-se al festival i més fer-ho en un espai cultural de valor incalculable com aquest", va afegir. A més del recital de l'Ensemble Flor de Lis a la Margineda, l'oferta del FeMAP a Andorra ha comptat amb els concerts del Cor dels Petits Cantors Lliures a la Massana i de l'EUBO a Andorra la Vella.



Concert del Cor dels Petits Cantors Lliures a la Massana.

XAVIER PUIG

### Música polonesa a Ordino per tancar el cicle

El jardí de la Casa-Museu d'Areny-Plandolit acollirà a partir de les deu de la nit d'avui el concert de cloenda de la tercera edició del Festival de música antiga dels Pirineus. Ho farà si el temps ho permet, ja que si plou està previst traslladar el concert a l'Auditori Nacional. Les formacions poloneses Ars Nova i Subtilior Ensemble, dirigides pel flautista Jacek Urbaniak, oferiran un repertori de música de la cort polonesa dels segles XV i XVI. Format l'any 1981, Ars Nova és un dels grups més destacats dins del camp de la música antiga al seu país. Amb més d'una vintena d'enregistraments editats, aquest ensemble ha actuat a les principals sales de concert poloneses i ha rebut reconeixements com el Fryderyk Phonographic Prize (1996) per la seva gravació de les *Melodiae Psalterii polski* o el guardó honorífic per la seva tasca de difusió de la cultura i la tradició musical polonesa. El festival es tanca avui després d'una quarantena de concerts que s'han celebrat en una trentena de poblacions del Pirineu.

## Esteve aposta per aprofitar el patrimoni cultural

El ministre de Cultura, Albert Esteve, considera una decisió encertada l'aposta del Govern pel Festival de música antiga dels Pirineus que organitza amb els ajuntaments catalans de la Seu d'Urgell i Berga. "Estem intentant fer créixer el festival. L'any passat vam tenir un concert, enguany n'hem tingut quatre i els hem fet en llocs que tenen molt d'interès cultural", va explicar el ministre en declaracions al Diari. Donar sortida al patrimoni cultural del país fent-lo servir com a escenari d'esdeveniments culturals és una de les apostes de futur del ministeri que encapçalava Esteve. "És per això que li hem donat un nou format a l'ONCA bàsic, amb concerts en format de petita orquestra dirigits al



Concert del FeMAP al Jaciment de la Margineda.

FERNANDO GALINDO

públic més jove", va recordar el titular de la cartera.

Per a l'estiu que ve la Intenció del Govern és continuar autoritzant la celebració de concerts i d'altres

tipus d'activitats culturals en espais amb força significació cultural.

"Grans projectes a nivell patrimonial no en tenim, però sí permetre esdeveniments en llocs destacats".

Quant al balanç general del Festival de música antiga dels Pirineus, des de l'organització es destaca l'augment en nombre de concerts, públic i entrades venudes en l'edició d'enguany respecte a la de l'any passat. En espera dels darrers dos concerts (el d'ahir a la nit a la Seu d'Urgell i el d'avui a Ordino), han passat pel festival unes 4.000 persones, superant les 3.000 de l'any passat i les 2.000 de la primera edició.

"Estem molt satisfets, la gent repeteix als concerts i el boca a orella també està funcionant", va assenyalar Dutré, que creu que aquesta evolució s'anirà repetint els pròxims anys. "Ara el repte és portar gent de fora del Pirineu, captar turisme cultural nou", va explicar. Pel director del certamen, el FeMAP "té futur, creiem que els 10 o 15 anys vinents serà una referència, com els festivals de Salzbourg o Edimburg".

**FESTIVAL DE MÚSICA ANTIGA DELS PIRINEUS**

## **El Femap vol menys concerts a Andorra però més potents**

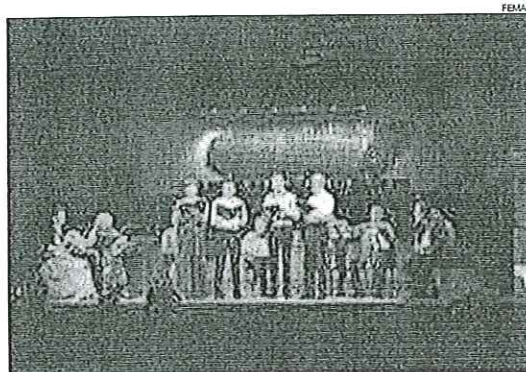
*Les actuacions es concentraran en pocs dies i se'n farà més difusió*

**E. J. M.**  
**ANDORRA LA VELLA**

Només en tres edicions, el Festival de música antiga dels Pirineus (Femap) s'ha fet un nom i cada vegada més municipis volen acollir l'esdeveniment musical d'estiu. Andorra hi ha participat per segon any consecutiu amb quatre concerts, tres més que l'any passat. Clausurat el festival, és l'hora de fer valoracions. La pròxima edició, Andorra acollirà menys concerts, potser dos o tres, que es concentraran en pocs dies. A més, s'insistirà a fer-ne més difusió per atreure els turistes, segons va explicar ahir el director del Femap, Josep Maria Dutré.

"Hem de reforçar la comunicació a Andorra per arribar al turista que es troba al país", afegeix Dutré. L'organització del festival vol parlar-ne amb Turisme per plantejar com arribar al públic forà. La idea per a l'any que ve és que els concerts que es programin a Andorra siguin "de gran format" i que es facin en una mateixa setmana "per vendre abonaments".

Dutrén matisa, però, que tots els concerts que s'han fet aquest any al Principat han estat "im-



Ars Nova & Subtilior Ensemble en el concert de cloenda a l'Auditori Nacional.

pecables" i d'una "gran qualitat artística". Les formacions que han actuat han estat el Cor dels Petits Cantors Lliures d'Andorra (església de la Massana); l'ensemble Flor de Lis (jaciment de la Margineda); l'European Union Baroque Orchestra (església de Sant Esteve) i les formacions poloneses Ars Nova & Subtilior Ensemble, que dissabte passat van cloure el Femap a Ordino.

L'esdeveniment seguirà oferint un espai a les formacions amateurs pirinenques i, a més, està tancant la participació de l'ONCA per a l'estiu del 2014.

El Femap ha tancat la tercera edició amb un increment de públic del 25% respecte a l'any anterior i s'ha passat de la participació de 14 municipis pirinencs i d'Andorra a 20. En total, 4.000 persones han assistit als 40 concerts programats entre el 12 de juliol i el 24 d'agost.

Dutrén ha valorat que hi ha públic que "repeteix" i que el boca-orella funciona i els assistents saben que van a veure una proposta de "molta qualitat". Amb tot, el director de l'esdeveniment manté que cada any valoren com "fer-ho millor". ■

27/08/2013. Bon dia

BALANÇ

## Èxit de públic del Festival de Música Antiga dels Pirineus

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY

El Festival de Música Antiga dels Pirineus ha tancat la tercera edició amb un increment de públic del 25% respecte a l'any anterior. En total, 4.000 persones van assistir als 40 concerts programats en un total de 20 municipis dels Pirineus entre els dies 12 de juliol i 24 d'agost. Aquest any el FeMAP va exhaurir entrades en un total de set concerts incloent les dues actuacions del contratenor Xavier Sabata a Avià i Puigcerdà, el concert d'Accademia del Piace-re a l'Estany Gento (Vall Fosca) o el concert de La Ritirata a Sort, entre d'altres.

La venda de paquets turístics iniciada en aquesta edició va contribuir també a l'augment de públic. Aquest 2013, el FeMAP va oferir més de 50 paquets turístics combinant entrades per als concerts amb ofertes d'allotjament i propostes turístiques culturals, gastronòmiques i de natura.

De cara a 2014, es preveu ampliar el nombre de municipis participants així com també seguir buscant experiències de concert úniques, seguint el model del concert a l'Estany Gento. ≡

27/08/2013 El periòdic d'ANDORRA

# El Festival de Música Antiga dels Pirineus crece con un 25% más de público

► El FeMAP se despide con un total de 4.000 asistentes que han disfrutado de 40 conciertos en 20 municipios diferentes

**LLEIDA**

El Festival de Música Antiga dels Pirineus cierra su tercera edición con un 25% más de público que el año anterior. Después de ofrecer 40 actuaciones entre el 12 de julio y el 24 de agosto, el FeMAP se despide con un total de 4.000 asistentes.

El Festival culminó la edición con tres conciertos de los grupos Ars Nova y Subtilior Ensemble, dos grupos venidos de Polonia, país invitado, que introdujo la música renacentista de su país a la Pobla de Segur, a la Seu d'Urgell y a Ordino. Con estas actuaciones culminó también la colaboración con el Ministerio de Cultura polonés, que ha permitido que durante el festival se haya descubierto una pequeña muestra de la música antigua polonesa, a través de un total de seis conciertos con las actuaciones de dos formaciones de prestigio del país invitado.

Además del aumento de visitantes, el FeMAP también puede presumir de haber vendido todas las entradas en siete de los conciertos programados, incluyendo las actuaciones del contratenor Xavier Sabata en las localidades de Avia y Puigcerdà, el concierto de la Accademia de

**A.V.**



FEMAP

**La formación Ars Nova ofreció un espectáculo en el municipio de Ordino**

Piacere en el Estany Gento de la Vall Fosca o los conciertos de La Ritirata en Sort y en Guardiola de Berguedà, entre otros. La venta de paquetes turísticos, que se inició esta edición, también ha contribuido a este éxito. El FeMAP ha ofrecido más de 50 paquetes que combinaban conciertos con ofertas de alojamiento y propuestas culturales y gastronómicas. Destaca también la colabo-

ración con la Associació Fònics para la creación del Curs del Festival de Música Antiga dels Pirineus, una escuela de verano exclusiva dirigida por el tenor Lluís Vilamajó.

Para el 2014, se prevé incrementar el nombre de municipios participantes, así como seguir buscando atractivos, como ofrecer un concierto en el Estany Gento, donde el público sólo podrá acceder en teleférico.

2710812043 20 MONTAÑA

# El tercer Festival de Música Antiga dels Pirineus esgota entrades en set concerts

► Quatre mil persones, el 25% més que el 2012, han assistit a les 40 actuacions fetes en 20 municipis



Actuació d'Ars Nova i Subtilior Ensemble

REDACCIÓ | MANRESA

■ El Festival de Música Antiga dels Pirineus (FeMAP) ha tancat la seva tercera edició, amb les actuacions de les formacions poloneses Ars Nova i Subtilior Ensemble, havent aplegat 4.000 persones en els 40 concerts programats en un total de 20 municipis entre els dies 12 de juliol i 24 d'agost. Aquesta xifra suposa un increment del 25% respecte al nombre d'assistents a l'edició de l'estiu passat. Enguany, el FeMAP ha esgotat les entrades en un total de set concerts, incloses les dues actuacions del contratenor avianès Xavier Sabata a Avia i Puigcerdà, el concert d'Accademia del Piacere a l'Estany Gento (Vall Fosca) i les actuacions de La Ritirata a Sort i a Guardiola de Berguedà. L'increment de públic ha coincidit amb l'inici de la comercialització de paquets turístics, que combinen entrades amb ofertes d'allotjament i propostes culturals, gastronòmiques i de natura.

El FeMAP també ha organitzat enguany, amb l'Associació Fònics, una exclusiva escola d'estiu per a un grup reduït d'alumnes dirigida pel tenor Lluís Vilamajó. El curs s'ha realitzat a Berga.

27/08/2013 regió 7

## FESTIVAL DE MÚSICA ANTIGA DEL PIRINEU

# Fi de festa

**El FeMAP** ha demostrat sobradament la seva capacitat de reinventar-se, que no és fàcil

MÀRIA CERQUEDA

ORDINO

OPINIONS

Encara que només tingui tres anys de vida, el festival de música antiga del Pirineu ha demostrat sobradament la seva capacitat de reinventar-se. Aquest any ha aconseguit ampliar el seu radi d'acció fins a la vintena de municipis tot portant la música antiga a llocs tan emblemàtics com l'Estanty Gento o el jaciment de la Margineda, per destacar-ne dos. De fet, aquest dissabte, el recinte escollit eren els jardins de la Casa D'Areny Plandolit a Ordino. Un magnífic edifici, residència d'una família noble del principat, que ja fa un temps va ser reconvertit en museu. El risc de pluja, tan present en el Pirineu aquest estiu, i la baixada de temperatures que el ruixat portava de bracet, va convertir el concert en un traslladament a l'auditori.

Si Euskadi va ser el país convidat de l'any anterior, aquest any li tocava a Polònia, amb tres de les formacions més conegudes del país. Per una banda els Sablonetta, que ja havien actuat a Guardiola de Berguedà, Bernuï i Mont-rós. Era el torn de l'Ars Nova, forma-

ció de vent i corda, i el Subtilior Ensemble, que aplega a quatre magnífiques veus i que eren els que dissabte tancaven el festival, després dels concerts de la Seu i La Poble de Secur. En arribar d'hora, vaig poder gaudir d'aquestes veus abans que ningú, donat que em varen permetre veure part de l'assagig, en concret el Kyrie de la missa pulcherrima de Barolomiej Pekiel. Un cant que ja presagiava el millori que va permetre mostrar als quatre interpretes, tenor, contratenor, soprano i baix, com de difícil és enllacar aquestes veus per a que sembli fàcil per als oients.

I ja que parlo de colors, em va recordar el xocant que els components de les dues formacions no anessin uniformats. Amb això vull dir que, tot i que en el vestuari femení de les formacions clàssiques acostuma a haver-hi una certa independència a l'hora de pujar a l'escenari, en el cas dels homes, aquest acostuma a ser molt més rígid. Els polonesos, en canvi, van trencar aquesta norma. I no seria l'única.

El concert estava plantejat al voltant d'un seguit de peces curtes, com si es tractés d'un llibre del seu compatriota, Slawomir Mrocek, mort aquest agost. Com en el cas del



► Els membres d'Ars Nova a l'Auditori d'Ordino, dissabte a la nit.

## A tall de sorpresa final els interprets van demanar la col·laboració del públic

escriptor, del qual llegiries els seus textos -de vegades de només d'una pàgina- una i altra vegada, les peces escoltades en el concert de dissabte es podrien sentir un altre cop i encara no s'apreciaria del tot la seva subtilitat.

A tall de sorpresa final, ja ens els bisos, els interprets ens van oferir dues peces del *Llibre Vermell de Montserrat*, en una de les quals van demanar la col·laboració del públic per

a que els acompanyéssim tot cantant una senzilla tornada. *Cuncti sinus concanentes Ave Maria*. Un fet gens normatiu a les sales de concerts de música antiga, i que es convertí en el primer bis d'aquest particular comiat del concert i del festival. Un festival que ja està preparant l'edició de l'any que ve i que, pel que sembla, tornarà a deixar força amunt el terme reinventar-se. ■

8

## Un 25% més de públic als concerts del FeMAP

■ ANDORRA LA VELLA. El Festival de Música Antiga dels Pirineus (FeMAP) va tancar la tercera edició amb un increment de públic del 25% respecte a l'any anterior. En total, 4.000 persones van assistir als 40 concerts programats, quatre a Andorra, en un total de 20 municipis dels Pirineus entre els dies 12 de juliol i 24 d'agost.



El concert celebrat al Jaciment de la Margineda.

X. P.

27/08/2013 Dúvid' ANDORRA

# Homenatge 'geològic' a Coll de Nargó

Jornada d'activitats en record de la desapareguda paleontòloga Nieves López || Més de 150 persones participen en visites guiades i tallers infantils a l'Espai Dinosfera

J.B.

COLL DE NARGÓ | Dos anys i mig després de la seua mort, Coll de Nargó va retre ahir un homenatge a la burgalesa Nieves López (1949-2010), catedràtica de Paleontologia de la Universitat Complutense de Madrid, que va col·laborar intensament durant molts anys en la investigació i l'estudi dels jaciments de restes fòssils de dinosaures d'aquesta localitat de l'Alt Urgell. L'ajuntament i els Amics dels Dinosauris de l'Alt Urgell, juntament amb el consell comarcal i l'institut Joan Brudieu de la Seu, van organitzar la primera jornada de geologia Memorial Nieves López, que es va saldar amb gran èxit de públic i que podria tindre continuïtat. Al matí, més d'un centenar de persones van participar en les visites guiades al jaciment-mirador del Cretaci i a la Vall de Sallent, així com també a l'Espai Dinosfera a Coll de Nargó. A la tarda, una trentena de nens van gaudir de diversos tallers infantils sobre el món dels dinosaures, amb retallables i fitxes per identificar fòssils i icnites (empremtes fòssils). El pale-



Una de les sessions celebrades ahir a Coll de Nargó en la jornada geològica en record de Nieves López.

ontòleg lleidatà Antoni Lacasa va oferir també una xarrada sobre els dinosaures, amb especial incidència en aquesta zona del Pirineu de Lleida, i es va presentar un llibre de Nieves López, *Geologia i paleontologia per a*

*aficionats, excursions pel Pallars i l'Alt Urgell*, en un acte al qual van assistir familiars i col·laboradors de la investigadora i professora de la Complutense madrilenya, considerada una eminença mundial en l'estudi de

l'extensió massiva del Cretaci a la zona del Pirineu. La jornada va concloure amb la conferència *Una història geològica de Coll de Nargó*, a càrrec del geòleg de la Complutense Javier Élez.

25/08 2013 segre

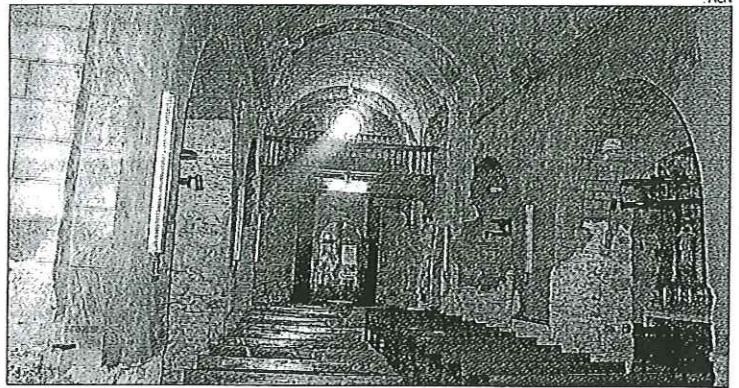
# Organyà millora la il·luminació i posa calefacció a l'església de Santa Maria

ACN | ORGANYÀ

■ L'Ajuntament d'Organyà invertirà 150.000 euros per rehabilitar l'interior de l'església de Santa Maria. L'alcalde, Antoni Fiol, ha explicat que la reforma es pot tirar endavant mitjançant els fons estructurals europeus Leader, de l'IEI, de la parròquia i de les aportacions dels feligresos. Les obres serviran per instal·lar una xarxa elèctrica i una il·luminació noves, posar calefacció, acabar els revestiments interiors del temple i pintar-lo.

Aquests treballs posaran el punt i final a una sèrie de millores que es van començar a fer als anys 90 amb petites actuacions i que han donat com a resultat una millora integral del temple.

Després de més de deu anys d'obres i millores a la Col·legiata de Santa Maria d'Organyà aquestes estan a punt d'arribar al seu punt i final. La instal·lació del nou enllumenat interior permetrà «visualitzar molt millor els espais i volums del temple», i es millorarà la



Al temple ja s'hi han anat fent successives obres de millora

funcionalitat i comoditat de l'església amb la nova calefacció, la qual cosa «farà que sigui un espai encara més adequat per a la litúrgia i els oficis».

Acabar els interiors de la nau de l'església de Santa Maria d'Organyà «era un deute que teníem amb els feligresos», afirma l'alcalde d'Organyà.

En aquest sentit Fiol ha subratllat que «després de la millora de la coberta i de fer un espai visita-

ble sota teulada havíem de millorar la comoditat i confort dels usuaris del temple».

Les obres també serviran per tal d'ubicar i posar en relleu unes restes de pintures romàniques del segle XII que es troben situades a l'absis de l'església. Antoni Fiol ha concretat que «ara es restablirà l'absis per tal de donar context a aquestes restes de pintures, que es vegin en el lloc original on estaven».

24/08/2015 Regió 7

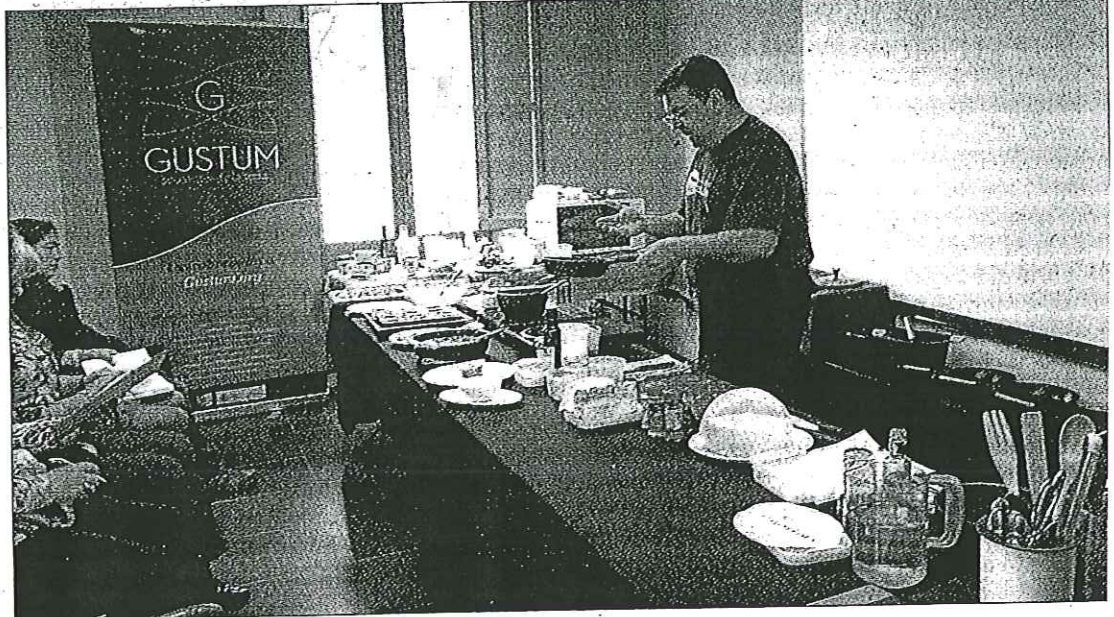
# Gustum s'amplia amb els productors agroalimentaris de tota la Cerdanya

► El projecte sobre l'alimentació local convida els elaboradors cerdans més enllà dels municipis Leader

MIQUEL SPA | PUIGCERDÀ

■ El Consorci Grup d'Acció Local Alt Urgell-Cerdanya que gestiona les ajudes Leader a les dues comarques ha iniciat un projecte d'expansió del projecte «Gustum, productes de la terra» a tots els elaboradors de la vall per tal que se sumin a les accions de promoció. Dels productors de la Cerdanya fins ara tan sols participaven en els plans del consorci els productors dels cinc municipis cerdans que entren al territori Leader: Lles, Martinet, Bellver, Prullans i Meranges.

Des del Consorci Alt Urgell-Cerdanya, els responsables del projecte Gustum han explicat que un dels pròxims objectius del programa és incorporar tots els elaboradors de la Cerdanya i ampliar les accions que es fan sobre el territori per donar a conèixer productes locals com ara embotits, formatges, melmelades o carn. Una de les propostes que ja s'han plantejat incloure en aquesta nova etapa de promoció de Gustum és, per exemple, la participació a la Fira Ramadera que se celebra l'octubre a Bellver de Cerdanya. Aquesta fira és un dels referents de la tardor a la comarca i reuneix el món ramader. Els responsables de Gustum consideren que la participació en les fires i trobades sectorials locals servirà per donar a conèixer el projecte



Una demostració del projecte gastronòmic Gustum feta a l'Espai Ermengol

tant als veïns com als visitants de la comarca. Una altra de les propostes que ja s'estan preparant és l'elaboració d'un document on-line en el qual hi haurà les dades de tots els productors de l'Alt Urgell i la Cerdanya.

## Tots 48 productors junts

Els responsables de Gustum han explicat que actualment treballen amb una base d'uns 48 productors a les dues comarques, 32 de l'Alt Urgell i 16 de la Cerdanya. Es tracta de

productors que no necessàriament són artesans ja que dins Gustum també hi ha empreses grans com ara la Cooperativa Cadí, que elabora els formatges i mantegues de la denominació d'origen Cerdanya-Alt Urgell, o les companyies càrniques que treballen amb producció ecològica.

El document en línia es podrà consultar i descarregar al portal [gustum.org](http://gustum.org) i inclourà fitxes de cada productor així com enllaços als seus propis portals a la xarxa. Tam-

bé s'hi podrà trobar l'explicació de cada producte. D'aquesta manera, han explicat des del Consorci, tothom qui ho vulgui podrà descarregar-se el document per anar a les fires i els mateixos gestors del projecte podran anar incorporant-hi nous elaboradors que s'afegeixin al projecte. El document en PDF, es farà en quatre idiomes: català, espanyol, francès i anglès. El setembre Gustum reactivarà les reunions amb els productors cerdans.

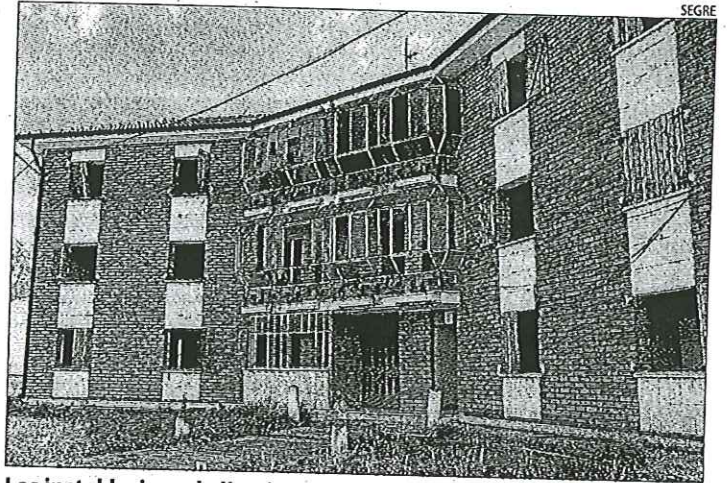
24/08/2013 regió 7

## SERVEIS

# Oliana insisteix en la urgència de reparar l'avinguda de Barcelona

OLIANA | L'ajuntament d'Oliana ha hagut de reparar dos fuites a la xarxa d'aigua potable i de sanejament que discorre per l'avinguda de Barcelona aquest any, a causa del mal estat d'aquesta via. Segons l'alcalde, Miquel Sala, el paviment està molt degradat i aquest eix viari ha d'assumir bona part del trànsit, sobretot camions,

cosa que l'ha deteriorat encara més. El consistori espera abordar obres de millora en aquesta via i, per fer-ho, ja ha demanat ajudes a les administracions. D'altra banda, Sala va assenyalar que al setembre sol·licitarà a l'Estat que prengui mesures per assegurar l'antiga caserna després de negar-se a vendre-la per 3.000 euros.



Les instal·lacions de l'antiga caserna de la Guàrdia Civil a Oliana.

2710812013 segre

# Fígols recupera el Molí de l'Oli i renova l'enllumenat públic

Canviarà més de cent punts de llum als agregats de l'Alzina, Alinyà i Perles

M.M.B.

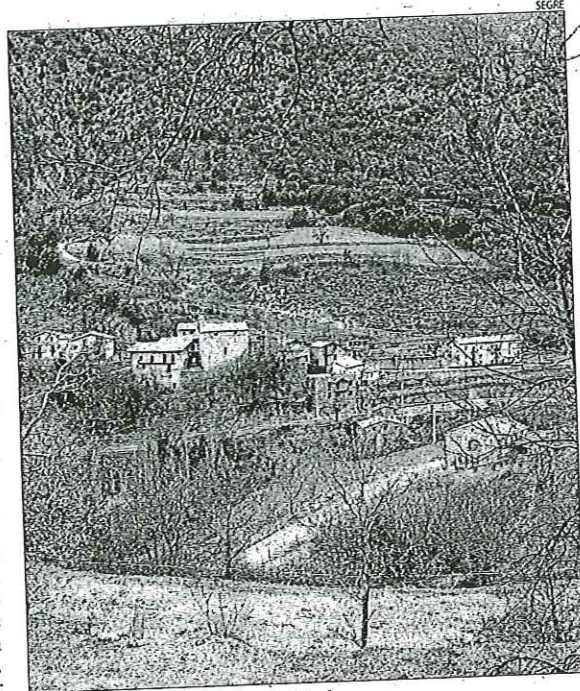
**FIGOLS I ALINYÀ** | L'ajuntament de Fígols convertirà l'antic Molí de l'Oli de la població en un local social que ocuparà la segona planta. Així ho va assegurar ahir l'alcalde, Jordi Sala. Va afegir que els veïns no tenen ara un equipament similar i que les reunions i celebracions es fan a l'únic bar del poble o a la plaça.

La idea de rehabilitar aquest immoble, que suposarà una inversió d'uns 25.000 euros, també comportarà l'obertura de la primera planta com a Museu de l'Oli per fer-lo visitable al públic. Ara per ara, el consistori està a l'espera de les subvencions del Pla Únic d'Obres i Serveis (PUOS) de la Gene-

ralitat que, segons la conselleria de Governació, començaran a concedir-se a partir de l'any que ve fins al 2017 (vegeu SEGRE d'ahir).

Un altre dels projectes de l'ajuntament de Fígols és la renovació de tot el sistema d'enllumenat públic dels nuclis d'Alinyà, l'Alzina i Perles, on resideixen unes 200 persones. Segons Sala, l'objectiu és anar renovant més de cent punts de llum per altres de baix consum, encara que no utilitzaran el sistema LED.

L'alcalde va indicar que l'any passat ja es va renovar tota la il·luminació al nucli de Fígols, on hi ha censades gairebé unes altres dos-centes persones. "El resultat ha sigut molt satisfac-



El nucli d'Alinyà, al municipi de Fígols.

tori, ja que hem aconseguit estalviar un 50% en la despesa energètica, una mesura que volem aplicar a la resta dels agregats", va explicar.

D'altra banda, també es vol eradicar la contaminació lluminosa de l'actual sistema, im-

propi d'un enclavament de muntanya. La substitució de l'enllumenat costarà uns 110.000 euros i es farà per fases. Comptant que les partides pressupostàries arribin l'any que ve, es farà en tres anualitats.

27/08/2013 segre

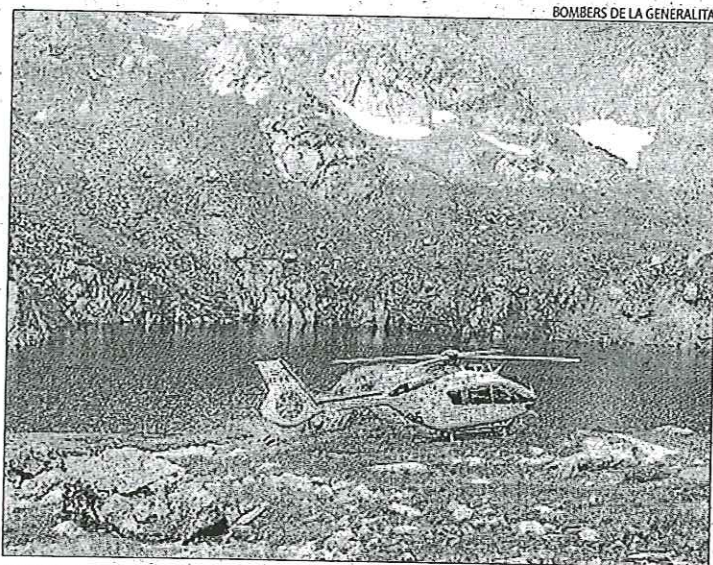
# Perdut al Parc de l'Alt Pirineu el president d'aquest espai

Els bombers el van rescatar dimecres a Lladorre, després de passar una nit al ras || Durant una excursió amb dos familiars

R. RAMÍREZ / R. RÍOS

[LLEIDA] El president del Parc Natural de l'Alt Pirineu, Agustí López, i dos familiars seus van ser rescatats pels bombers dimecres passat a Lladorre, després de desorientar-se la tarda del dimarts durant una excursió i passar una nit al ras. Un helicòpter del grup de suport d'actuacions especials (GRAE) els va traslladar il·lesos fins al refugi de la Pleta. La zona on va tindre lloc el rescat forma part de l'espai protegit la junta del qual presideix López, el més extens de Catalunya amb gairebé 70.000 hectàrees a les comarques del Pallars Sobirà i de l'Alt Urgell. Així ho van apuntar fonts pròximes a l'operació, que van recordar que, a la muntanya, "ningú no està completament fora de perill de perdre's".

Els serveis d'emergència van rebre el primer avís dimarts a les 22.15, quan López i els seus familiars es van posar en contacte amb ells després d'haver-se desorientat. Van indicar als bombers que portaven amb ells tot el necessari per passar la nit a la muntanya i que provarien d'orientar-se l'endemà al matí. Van trobar el camí de tornada, encara que van valorar que, després de passar la nit al ras, la dificultat del trajecte era superior a les seues forces i van demanar ajuda.



Imatge recent d'un helicòpter dels bombers.

## Rescatat un home al quedar ferit en una cursa a Isona

■ Els bombers de la Generalitat van rescatar ahir un home que va quedar ferit quan participava a la cursa de muntanya Quatre Rocs (vegeu més informació a la pàgina 15 de la secció d'Esports), a Isona i Conca Dellà. Els fets van tindre lloc pocs minuts després de les nou del matí quan el corredor, un veí de Barcelona de 37 anys, va caure per un petit barranc mentre participa-

va en la cursa, van informar els bombers. Després de donar avís als serveis d'emergències, aquests van desplaçar fins al lloc un helicòpter i una dotació terrestre.

Finalment, el corredor accidentat va ser traslladat per aire fins a l'Hospital Comarcal del Pallars, a Tremp. A l'hospital va ser atès pels serveis sanitaris a causa d'una possible fractura de tibia i peroné.

26/08/2013 segre

# REE deixa oberta l'opció de connectar amb França a través del Pallars Sobirà

*El document recomana desplaçar com a mínim 500 metres dels nuclis les línies ja existents*

AGÈNCIES  
TRIBUP

estació de 10 hectàrees i 4 sortides de 400 kV.

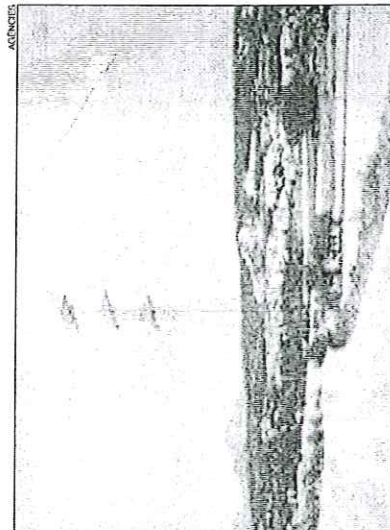
L'estudi que el Consell Comarcal del Pallars Jussà va encarregar a l'Asociación Electrotécnica Española sobre la línea eléctrica de 400 kV Arnedo (Osca)-Isona (Pallars Jussà) conclou que aquesta línia ho deixaria tot preparat per connectar amb França a través del Pallars Sobirà.

Aquest document recomana denegar a Red Eléctrica el desplaçament com a mínim de 500 metres dels nuclis i cases, en referència a les línies existents. Però de cap manera fer una línia

nova que envaeixi nous espais en una comarca ja excessivament castigada per instal·lacions elèctriques. L'estudi desmunta la necessitat de la línia i es qüestiona la funcionalitat d'una sub-

Pel que fa a la subestació planificada a Isona, a la qual la xarxa de distribució local no es connectaria, el document apunta que hi ha d'haver un motiu, no exposat per REE, per fer aquesta "desmesurada" estructura elèctrica. Amb aquesta subestació, Isona passaria a ser un dels punts elèctrics més importants de Catalunya. Aquesta infraestructura permetria evacuar 8.000 MVA.

L'Asociación Electrotécnica Española apunta com una evidència clara que una de les intencions de REE a llarg termini és una nova interconnexió a 400 kV amb França, pel Pirineu Central, sortint de la futura subestació d'Isona i passant per Lia-



Una torre elèctrica prop del nucli de Figuerola d'Orcau.

vorsi, on hi ha una estació transformadora.

Fins a 15 nuclis de població del Pallars Jussà suporten el pas

de línies elèctriques de 400 o 200 kV, a distàncies inferiors als 500 metres, fins i tot hi ha una subestació de 220 kV situada a l'in-

terior del nucli urbà de la Pobla de Segur.

L'estudi fet per l'Asociación Electrotécnica, a petició del Consell Comarcal del Pallars Jussà, ha arribat a aquestes consideracions havent analitzat aspectes com que REE ha fracassat en el seu intent d'una interconnexió amb França, per Aragó, o que REE ha retirat la seva proposta de connectar amb França per Navarra (amb una subestació de 400 kV de Murúria).

Per aquests fets el Consell Comarcal del Pallars Jussà exigeix que REE faci les variants del traçat que siguin necessàries, per complir amb l'aplicació del criteri de preveure distàncies superiors als 500 metres entre el traçat de les seves línies i els nuclis de població consolidats. ■

27/08/2023 Bon dia

# La lleidatana Vilarrubla, fora de la final de la Copa del Món d'eslàom

Va ser setzena després d'un mal descens en les semifinals de C1

[CUNOVO] La lleidatana Núria Vilarrubla es va quedar ahir fora de la final de la categoria de C1 en la cita de la Copa del Món que s'està disputant a la localitat eslovaca de Cunovo després de ser setzena en semifinals. Vilarrubla no va tindre un bon descens, amb massa penalitzacions, i va quedar fora de les deu primeres posicions que donaven accés a la final, objectiu de la llei-

datana en la prova. En aquesta sèrie de semifinals, els tres primers temps van ser per a les australianes Rosalyn Lawrence (127.98 segons) i Jessica Fox (130.60), i la britànica Jasmine Royle (136.58). No obstant, a la final de la categoria, que també es va disputar ahir, la primera posició va ser per a Fox, principal favorita, amb un crono de 119.59 segons. En segona po-

sició va finalitzar la txeca Kateřina Hoskova (131.56), i el podi el va completar la britànica Royle (133.91). Lawrence, que havia marcat el millor temps en semifinals, va tindre un greu error durant el seu descens final i va haver de conformar-se amb la sisena posició.

## Lloc 17 en la general

Després dels punts sumats en la cita eslovaca, la lleidatana Núria Vilarrubla ha finalitzat en la dissetena posició en la classificació general de C1 de la Copa del Món i formarà part de la selecció espanyola que anirà al Mundial de l'especialitat que es disputarà de l'11 al 15 de setembre a Praga.



Núria Vilarrubla.

25/08 120-13 segs

### **El Cadí CK domina el Campionat d'Espanya infantil**

| SABERO | Els palistes del Cadí Canoe Kayak van ser els dominadors del Campionat d'Espanya infantil d'eslàlom, que es va disputar dissabte a la localitat lleonesa de Sabero. El Cadí va acabar primer amb 253 punts, quatre més que els representants del Mig Segre de Ponts, que va firmar un gran campionat.

26/08/2013 segre

# El Cadi-ICG Software començarà i acabarà la lliga al País Basc

Andreu Bou i Claudia Guri aconsegueixen dos medalles en els campionats d'Europa U16 i U18

EL PERIÒDIC  
LA SEU D'URGELL  
@PeriòdicAND

**D**esprés de conèixer el calendari de la propera temporada de la LF 2013-2014 que començarà el 12 d'octubre i finalitzarà el 29 de març de 2014 en el que serà la lliga regular, cal destacar que CADI-ICG Software iniciarà i acabarà la temporada en terres basques.

En concret el 12 d'octubre l'equip d'Andreu Bou es desplaçarà a Galdaikao (Biscaia) per jugar contra un dels debutants aquesta temporada en la LF, com és el Ibaizabal, i finalitzarà la lliga regular de la LF 13-14 a Sant Sebastià per enfrontar-se a un altre dels debutants, en concret l'UPV (Universitat del País Basc) de la capital Gúipuscoa.

L'equip jugarà el primer partit al Palau d'Esports de La Seu d'Urgell el dissabte dia 19 d'octubre, en el derbi català, contra SPAR Unigirona. Cal destacar que per aquesta edició de la LF, els equips que s'enfrontaran per lluitar pel campionat seran 4, i que per tant els Play-off pel títol torneran a decidir-se en dues eliminatòries, semifinal i final, que és juga-



EL PERIÒDIC

► Jugadores del club Cadi-ICG-Software al final d'un partit corresponent a la temporada 2012-13.

ran durant el mes d'abril.

**COPA DE LA REINA** La Copa de la Reina la disputaran, el 22 i 23 de febrer de 2014, els 4 primers classificats al final de la primera volta, que finalitzarà el 21 de desembre coincidint amb la darrera jornada del 2013

abans del descans de les festes nadalengues.

**MEDALLES** Cal destacar també en el club les dues medalles aconseguides per Andreu Bou i Claudia Guri en la seva participació en les seleccions estatals femenines U16 i U18.

respectivament. El primer a Bulgària amb la selecció U16 com entrenador ajudant i la segona, Guri, a Croàcia amb la selecció U18. Després d'uns dies de descans, tornaran a entrenar aquesta mateixa setmana per començar a preparar la temporada vinent. ≡

27/08/2013 El Periòdic d'ANDORRA



CADÍ-ICG SOFTWARE

Las jugadoras de la selección estatal femenina U16, con Claudia Guri entre ellas, celebrando su título

## Medallas de oro para Andreu Bou y Claudia Guri del Cadí-ICG Software

**LA SEU D'URGELL** • Andreu Bou, entrenador del Cadí-ICG Software, y Claudia Guri, una de sus jugadoras, vuelven a casa con el mayor de los premios de su participación en las selecciones estatales femeninas U16 y U18 respectivamente. Con la medalla de oro colgada en sus cuellos después de dos campeonatos excelentes de las dos selecciones, en los que han resuelto con victoria todos los partidos disputados. Andreu

Bou, como entrenador ayudante en Bulgaria con la selección U16, y Claudia Guri en Croacia con la selección U18 han podido participar y disfrutar de dos torneos perfectos y sumar positivismo y experiencia en sus trayectorias deportivas.

Andreu Bou finalizó su participación en el Campeonato de Europa U16 el pasado 12 de agosto y Claudia Guri ayer mismo en Croacia.

Ahora tendrán unos días de des-

canso y volverán al trabajo la primera semana de setiembre para empezar a trabajar y preparar la próxima temporada de la Liga Femenina con el Cadí-ICG Software.

La semana pasada se sorteó el calendario de la competición y deparó que en la primera jornada el equipo femenino de la Seu d'Urgell se enfrente al Bizcaya el 12 de octubre en la primera jornada y en tierras vascas.

27/10/2013 da Martes

### **★ Clàudia Guri, del Sedis, or a l'Europeu sub-18**

| VUKOVAR | Clàudia Guri, jugadora del Cadí ICG Software, es va proclamar ahir campiona de l'Europeu sub-18 de bàsquet amb la selecció espanyola, que va batre França (60-46). Espanya ha aconseguit aquest estiu tots els títols en categoria femenina.

26/08/2013 segre

Nombrosos pobles de Lleida augmenten la seua població a l'estiu, especialment a l'agost, i alguns arriben a multiplicar fins i tot per deu el nombre de censats. Per als ajuntaments, les segones residències suposen una font d'ingressos que compensa l'esforç addicional de garantir els serveis bàsics a la població estacional.

REPORTATGE POBLACIÓ ESTACIONAL

# Els pobles globus de Lleida

Municipis de Lleida arriben a multiplicar per deu la seua població a l'agost || Quatre comarques del Pirineu, entre les que tenen un major percentatge de segones residències a Catalunya

R. RAMÍREZ

[LLEIDA] Duplicar, triplicar o fins i tot multiplicar per deu el nombre de veïns durant unes setmanes a l'estiu i per Nadal per tornar després al punt de partida. El pes de la població estacional és molt acusat en alguns municipis de Lleida, ja sigui pel seu caràcter turístic, com en el cas de Vielha i Naut Aran, o bé pel retorn per vacances d'antics veïns i les seues famílies, una cosa freqüent en poblacions de les Garrigues i altres comarques del pla com ara la Segarra i la Noguera. La província lidera el turisme català de segona residència, amb quatre comarques (Pallars Sobirà, Aran, Alta Ribagorça i Cerdanya) entre les cinc amb major percentatge de població que no hi resideixen la major part de l'any, segons dades de l'Institut d'Estadística de Catalunya.

Per als ajuntaments, les segones residències suposen una font d'ingressos en concepte d'impost de béns immobles (IBI) o recollida d'escombraries. S'hi suma el cobrament d'altres impostos locals a persones que tenen una casa a la localitat i s'hi empadronen per beneficiar-se de bonificacions o de taxes inferiors que les de la ciutat on resideixen la major part de l'any.

Un bon exemple d'això és Prats i Sansor, amb 296 de censats, una xifra que no reflecteix la població real. L'alcalde, Jordi Rosell, explica que "la major part de l'any som uns 120 i a l'agost superem els 700". Alguns visitants hi estan empadronats malgrat no viure-hi tot l'any. Rosell va indicar que aquests empadronaments van créixer a l'aplicar-se el pas gratuït pel túnel del Cadí a residents a la Cerdanya i l'Alt Urgell. "Quan van exigir demostrar que es vivia en aquestes comarques, van disminuir", va afegir. Una urbanització acull els centenars de turistes del municipi i els propietaris dels habitatges assumeixen el cost de tots els serveis.

Per a altres ajuntaments, els vaivens de la població suposen un esforç addicional en qüestions com ara l'aigua i la recollida d'escombraries (vegeu el desglossament).



Tiurana, que celebra les festes, és un dels municipis de Lleida que augmenten la població a l'estiu.

## DADES

4

### COMARQUES

El Pallars Sobirà, Aran, l'Alta Ribagorça i la Cerdanya són quatre de les cinc comarques de Catalunya amb major percentatge de segona residència.

25.000

### LITS DE SEGONA RESIDÈNCIA A ARAN

La Val d'Aran té 25.000 allotjaments de segona residència, segons estimacions del Consell General d'Aran. Aquesta xifra duplica la població censada a la Val.

x10

### CREIXEMENT A NAUT ARAN

El municipi de Naut Aran arriba a multiplicar per deu la població respecte al padró els mesos d'estiu i durant la temporada d'esquí.

19.207

### SALDO POSITIU ENTRE ELS QUE ARRIBEN I ELS QUE SE'N VAN

Aquesta és la diferència entre la població estacional de les comarques de Lleida i els que marxen per feina, lleure o estudis.

## DADES

### ALGUNES MUNICIPIS I POBLES QUE MULTIPLIQUEN LA POBLACIÓ EN PERÍODES DE VACANCES

| LOCALITAT           | PADRÓ | ESTACIONAL | AUGMENT |
|---------------------|-------|------------|---------|
| Naut Aran           | 1.758 | 17.000     | 900%    |
| Mont (Vielha)       | 42    | 250        | 495%    |
| Cabestany           | 20    | 60         | 200%    |
| Alneto              | 15    | 30         | 200%    |
| Toralla i Torallola | 91    | 259        | 184%    |
| El Vilosell         | 197   | 559        | 183%    |
| La Pobla de C.      | 224   | 633        | 182%    |
| Prats i Sansor      | 296   | 720        | 143%    |
| Sant Joan Fumat     | 38    | 88         | 131%    |
| El Pont de Suert    | 2.516 | 5.000      | 100%    |
| La Pobla de Segur   | 3.156 | 1.000      | 31%     |

### POBLACIÓ FLOTANT A LES COMARQUES DE LLEIDA (\*)

| COMARCA            | PADRÓ   | POBLACIÓ EST. | CREIXEMENT |
|--------------------|---------|---------------|------------|
| Cerdanya           | 18.783  | 5.778         | 30%        |
| Pallars Sobirà     | 7.548   | 1.991         | 26,4%      |
| Val d'Aran         | 10.192  | 2.589         | 25,4%      |
| Alta Ribagorça     | 4.284   | 1.001         | 23,4%      |
| Solsonès           | 13.808  | 1.159         | 8,4%       |
| Pallars Jussà      | 14.374  | 895           | 6,2%       |
| Alt Urgell         | 22.008  | 1.324         | 6%         |
| Segrià             | 207.633 | 4.298         | 2,1%       |
| Segària (**)       | 23.191  | 236           | 1%         |
| Les Garrigues (**) | 20.306  | 127           | 0,06%      |
| Noguera            | 40.231  | 10            | 0%         |
| Urgell (***)       | 37.396  | -201          | -0,5%      |
| Pia d'Urgell (***) | 37.265  | -852          | -2,3%      |

Font: Idescat i dades de la CHE sobre població i subministrament d'aigua

(\*) Saldo entre els que visiten Lleida i els residents que se'n van de la província per feina, lleure o estudi.

(\*\*) La població estacional és baixa en el conjunt de l'any, encara que augmenta els mesos d'estiu.

(\*\*\*) Els residents que marxen de la comarca són superiors al nombre dels que arriben al llarg de l'any.

## ALCAIDES

### Obres més cares, i més ingressos per impostos

■ "Naut Aran arriba a multiplicar la seua població per deu en períodes de vacances", explica l'alcalde, César Ruiz-Canela. El primer edil assenyala que, per garantir serveis bàsics com el subministrament elèctric i d'aigua i el clavegueram "hem de dimensionar obres com ara dipòsits d'aigua i canonades pensant en el moment de més aflluència de gent". Això, corrobora, suposa un sobrecost, encara que els ingressos via impostos que recapta el consistori dels titulars de segones residències el compensa àmpliament. En el cas de la Pobla de Segur, l'arribada de fins a un miler de persones a l'agost implica augmentar la neteja viària i un major control del subministrament d'aigua. "L'experiència dels anys fa que ja puguem anticipar-nos a aquestes necessitats", explica l'alcalde, Lluís Bellera. El seu homòleg d'Ager, Lluís Ardiaca, apunta que serveis disponibles tot l'any al poble només funcionen al 100 per cent el mes d'agost.

Tiurana, a Lleida  
Televisió

SEGRE plus

Vegeu el vídeo al  
mòbil amb el codi.



Els lleidatans premen més l'accelerador quan condueixen, segons es desprèn de les últimes xifres sobre multes per excés de velocitat que va interposar l'any passat el Servei Català de Trànsit, amb un total de 56.942, un 42,5 % més respecte al 2011, quan se'n van registrar 39.942. La velocitat és la causa d'un de cada quatre accidents mortals.

## TRÀNSIT CIRCULACIÓ

# Les multes per excés de velocitat es disparen un 42% en un any a Ponent

Trànsit va imposar 56.942 sancions el 2012 davant de les 39.942 instades l'any anterior

R. RÍOS

**LEIDA** | Les sancions per conduir amb excés de velocitat es van disparar durant l'any passat a les comarques lleidatanes. Concretament, es van imposar un 42,5% més de multes per aquesta raó, segons les últimes dades facilitades pel Servei Català de Trànsit. Així, al llarg de l'any 2011 es van registrar un total de 39.942 sancions fermes per superar els límits de velocitat establerts a les vies de Ponent, mentre que l'any passat la xifra es va incrementar fins a les 56.942, detectades tant a través dels 35 radars fixos amb què compta la província de Lleida actualment com en el marc de diferents controls mitjançant aparells mòbils.

Els conductors multats per aquesta raó, infraccions considerades greus o molt greus, s'enfronten a multes d'entre 100 i 600 euros i a la pèrdua d'entre dos i sis punts del carnet de conduir, a més d'entre tres i sis mesos de presó si el límit se supera en 60 quilòmetres per hora.

## PRECAUCIÓ

La DGT calcula que una quarta part de les morts es podrien evitar amb una velocitat adequada

en via urbana o en 80 en interurbana (ja que el Codi Penal ho tipifica com a delicte) i a la suspensió del carnet d'un a quatre anys. I no només això, sinó que, segons la Direcció General de Trànsit (DGT), la velocitat també és, a banda d'un motiu de sanció, la primera causa de mort a les carreteres i està darrere d'un de cada quatre accidents mortals que es produeixen a les carreteres de tot l'Estat (a Lleida aquest any 2013 ja han mort 26 persones en accident de trànsit), un percentatge que augmenta fins al 30% segons un informe europeu de seguretat viària. A més a més, l'excés de velocitat també agreuja les conseqüències que puguin patir-se en el marc d'un sinistre a la carretera.

Tanmateix, i malgrat tot això, un estudi finançat per la UE estima que un 25% dels ciutadans europeus admet superar els límits de velocitat en autopistes i autovies i un 13% en carreteres convencionals.

## Evitar el 25% de morts

La DGT assegura que anar a una velocitat adequada evitaria una quarta part dels morts en accident. Segons la UE, és un factor clau en el 30% de sinistres mortals.

## Atropellats a gran velocitat

Des de 80 km/h és gairebé impossible que un vianant salvi la vida en un atropellament. A 30 km/h el risc de mort es redueix al 10%.

## Distància de frenada

Circulant a 120 km/h cal una distància superior a un camp de futbol per parar el cotxe. La distància no només depèn de la velocitat, també de les condicions psicofísiques del conductor.

## Un 25% corre més

Un estudi finançat per la Unió Europea sobre comportaments i actituds socials estima que el 25% de tots els ciutadans admeten superar els límits de velocitat en autopistes i autovies i el 13% en carreteres convencionals.

## Medi ambient

L'excés de velocitat no només incideix en la seguretat viària, sinó que també té una influència negativa sobre el medi ambient, la qualitat de vida i el consum de combustible.

## LES CLAUS

56.942

## SANCIONS

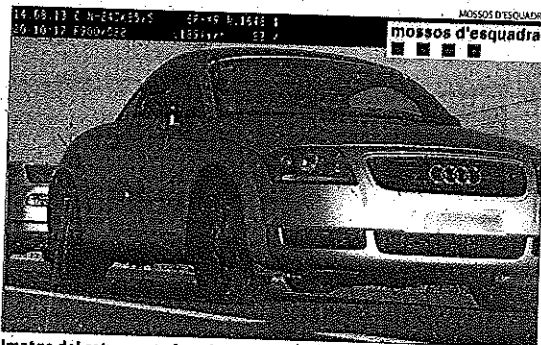
És el nombre de multes imposades per excés de velocitat a la demarcació de Lleida l'any passat.

| VIA    | POBLACIÓ           |
|--------|--------------------|
| N-260  | Adrell             |
| N-II   | Alcarràs           |
| N-230  | Alfarràs           |
| C-26   | Algerri            |
| N-240  | Almacelles         |
| C-14   | Bassella           |
| N-230  | Bausen             |
| C-35   | Bellcaire d'Urgell |
| A-2    | Bell-lloc d'Urgell |
| C-1412 | Blosca             |
| C-26   | Castellar de la R. |
| A-2    | Cervera            |
| C-14   | Coll de Nargó      |
| C-12   | Corbins            |
| N-260  | Pont de Bar        |
| N-240  | Juneda             |
| C-26   | La Sentiu de Sió   |
| AP-2   | L'Albi             |
| AP-2   | Les Borges B.      |
| C-12   | Lleida             |
| L-200  | Miralcamp          |
| C-14   | Oliola             |
| C-14   | Organyà            |
| L-310  | Plans de Sió       |
| N-260  | Pruillans          |
| C-12   | Sarroca de Lleida  |
| A-2    | Soses              |
| C-13   | Talarn             |
| A-2    | Tàrraga            |
| L-310  | Tàrraga            |
| N-240  | Torregrossa        |
| N-230  | Túnel de Vielha    |
| C-13   | Vallfogona de B.   |
| N-230  | Vilaller           |
| N-240  | Vinaixa            |

35

## RADARS FIXOS

Actualment, a les carreteres de les comarques lleidatanes funcionen un total de 35 radars fixos, segons Trànsit.



Imatge del cotxe captada pel radar a la N-240 a Torregrossa.

## Un xòfer caçat a 189 km/h a Torregrossa

Un conductor va ser sorprès la setmana passada circulant a 189 quilòmetres per hora en un tram de la N-240 entre Lleida i Torregrossa on la velocitat màxima són 90. No podrà conduir durant vuit mesos i haurà de pagar una multa de 1.080 euros per un delicte contra la seguretat en el trànsit.